

جمعه — 1 حزيران 1928

جلد : 10

بشنجی سنه — نومرو 111

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

یوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد . سییح

مجله مشرق

آبونه شرطری : سنه لکی

۲۵۰ ، آلتی آیلغی ۱۲۵ ،

فوق العاده نسخه لر ایچین

۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدور.

بجموعه مزه یئتتجه طبعی تنسیب

ایدمله یین اثرلر اعاده ایدملز.

هر آيك برنجی وارده. بشنجی کونلری هیقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، صرنی مجموعه در

احتراس

سن قاجان بر باورو جیلانک داغده ،
بن بشکه دوشمش برجاوارم .
ایسترسک دینایی چاغیر امداده
بر یوزنده برسن ، برده بن وارم .



سنی قورقو تاجی کچدیک بولار ،
آرقا کدن کله جک هب آتاق سسم .
ساروب وجودیکی خیالی قوالار
اکسی باقاجی آتش نفس .



کیمه سز اودا کده قیش کیمه لری ،
ایک اورپردیکی دملر بی آک !
دی که اودر صارسان بحر لری
دی که روزگار دکیل اودر هاقیران .



کوکمدن هوا به قالدین زهر
سوله وراق بر کل کی عمر یکی .
قاجوب دولاشه کده سن شهر شهر
بکا قلاچسک به شوک کونی .



جرصم کی سوکسز یاشارسک سده ،
بن دیناده قالان تک باش اولورم .
جرصم طوبرانی زقب اینه کده ،
مزادکه کیرده ، نباش اولورم .

غیب فاضل



هر زمان محتمل و غیر محتمل تقسیم ستاد یومنده
جریان ایدن حادثه ، بو خصوصی تأیید ایدن
بلیغ بر شاهدر . زمان زمان عن زحیاتلرک
هدر اولماسنی اتباع ایدم جک بر سمرورتیه سنه
مساحه ایله مقابله ایتک ، بالطنع کیمه سده نک
عقلندن کچه من . فقط عنی زمانده شوراسی محقق که ،
سنبوری قیر حیلای ، دو کوجیلکدن عبوات
صانانلرک ، فون برکنجک فلاکتی موجب
اولان علیل و مجرم ذهنیتلرینک ده کیشدر یلمی
وانلرده سالم بر سپور فکرینک رانشدر یلمی
لازم و بولایمادجه ، سپور دائماً تهاکه
اولی استعدادنددر .

محمد هادی

فلسفه

میانرک قانونی نه اولمالیر ؟

حیاترک قانونی نه اولمالیر ؟ فقط حیات
نمدر ؟ اولابونی دوشونملی ز . وانما حیات
بندهدر ، بنمله برابردر ، فقط بنندن ه وجهله
قاجور ، چونکه سرخی بیلمه یورم ، اولک
مصدرو حاکمی اولماد یعنی کوریورم . بوندکه
برار اولک قاداردوشونجه لرم ، املمر مک ،
اقداماتک دائمی صورده مداری اولان باشقا
نواردر ؟ فقط تا ، به باشلانجه غریب بر معمایه
لصدا ف ایدیورم . چونکه حیات اوزرینه
بر برینه پک مخالف حکمران بریورم : اوکا
بعضا فناء ، بعضا ائی دیورم ؟ بر آن حیاتی
قدر و تجیل ایدر کی دیگر بر ساعت جانندن
نقز ایدیورم . بعضا اونی هر شیرد قیمتدار
وعزیز برشی کی محافظه اعتنائیدیکم حالده
بعضا هیچ قیمتی یوقش کی اسراف ایدیورم .

یالکز اسرافی ! بعضا هایدی راقی ، ویسی
کی شیرلی حساب قاتما ییم ، فقط اونی آقیون
امرار وقوقا بن کی شیر له تخرب ایدیورم !
والحاصل ، نفس الامرده ، بيم بوتون
املمر می ، بوتون احتراصلر می ، بوتون
امیدلر می و بوتون مسرتلر می الائی خلاصه
ایدن و حیات کله سیدر . بوندکه برابر ، وقت
وقت مبتلا اولدیم بوتون سخت والمرجه ،
بوتون املمر مک انکسار به ، اولک سبب
اولدینی ظن ایدیور سامده بوندلرک حقیقی
سبی اولاشاده حیاتک سر یستجه : انکشافه
ممانعت ایان بعضی غایه واسفانکیز حادثلرک
ظهور اتمه یدر : یعنی اولاشاده حیاتم انکشافه
مظهر اولاماشدر . احوالده نرم شکایتز
یا امقدن دکیل ، ایستد کمز کی یاشاماعقدن
ایلری کلیر ، چونکه حیاته بنلکمز کونون
صمیمیقله مربوطن .

خلاصه یاشامنی الزام ایدیورم ،
یاشامنی سو یورم ، هر وجهله . بوندن
باشقا جوق دوشونمکه محتاج اولمقیزین
کشف ایدیورم که حیاتی عملیلر متعدددر ،
فضله اولارق حیاتک بو مضاعف شکلری

آراسنده بر رابطه ، بر انتظام حکمراندر .
او عملیلرک بعضیلر کی دیگر لرنک اقدم شرطی
اولارق کوریورم ؛ فقط و دیگر عملیلری
اولکیردن یوسک و کوزمل بولیورم . ایلمک
نظرده عضوی حیات Vie physiologique
بوتون حیاتک مسندی کیدر . آتجاج ذهنی
حیات ، اخلاقی حیات Vie morale اونسز
ممکن اولادینی حالده وندن قیمتجه ، حیثیجه
جوق یوسکدر اودرجه که انسان ، اونلرک
عشقته ضوی حیاتی فدا ایدم یلیر ، یا خود
ایتیلدر . فی الحقیقه یاشامق ایستور سامده
بعضا یاشامق ایچون اولمک لازمدر !

فقط بوندقادار عجایب برشدر ! چونکه
حیاتک بوشکلری بر برینه گرفت اولدیلندن
حیات حقیقده بر حکم و بر مکی نصب اتمه کدهدر .
کوریلور که حیاتک یوسک شکلری سغلی
شکلرینه ناهدر . بر آتجاجک یاپراقاری ،
جیجکلری ، میوه لری رده کومولش کواکربه
دایندینی کی . فقط بو یوسک شکلارده
اوقادار یوسک برصاالت و ارکه ستار لری ایچین
هرشی فدا اولونسه لایقدر . آتجاجک او یاپراقارک
و جیجکلرک لظراوتلر کی ادامه ایتک و میوه ی
کاله ایردیرمک ایچون اوزرنده یتیشدر کی
آتجاجی کسمک بر جاره اولورمی ؟

انسانه اوله کلیر که الائی ییلدیکشی
حیاندیر ، فقط بنه بو آنده ال آریلیدیکشی ده
اودر . اولک حقیقده نه کی بر ملاحظه ده
بولوناجقز ! بر برینه مقایر و مخالف بر جوق
شیرلر دوشونوله یلیر . پکی بونی دوشونه یلم !
فقط حیاتی نه یاجقز ، ناصل قوللا ناجقز ؟
نوده اینندن جیقلمه از بر معماردا ! کندیلندن
صورا جوق اولورسوق ، نه اولدینی ، نه قیمتده
بولوندینی هم آکلا یامیوز ، هم بزدن نه
ایسته دیکتی کسدر میوروز . اوکا هانکی بر
استقامت وجهه سی و ره جکمی ده ییلمه یوروز .
والحاصل حیات قارشیمزده بر استفهام اشارتی
کی دور یور ! بونده بو ییلمه جی آتجه
جالیش یوروز . بوندن باشقا حیات قارشیمزده
یالکز ییلمه کی دور میور . کورله جک
برایش ، قازانیلاجق بر خرب کی ده درمده

اولدینی ایچون بزه بر قانون ، بر قوماند ، بر رهبر لازم . عیجا بونی ترمده بولاییلرز؟ فقط بونلری دوشونه جگمه . هیچ خاطره کتیمکسزین یاشامق داها انی دایلمی ؟ حرکات و سکناتر ، ایچون بر رهبر آاورساق ، براقام سوق ایلمیز ، عادتلرمن ، عتقلرمن بزه دلیل اولسون ما امکدوشونجه ، تأمل ، حکمت حیات ی اغی قایدیور ، زنده قوتلری آراتیور ، او حلاله دوشونمکدن ، تأملدن واز یکمه لیدر . فقط خارخار تأملدن نیچون واز یکملی ؟ بالعمکس داها جوق ، داها درین دوشونملی ز . هانکی مسئله داتر اولورسه او - ون ، بر خصوص حقنده آجیق ، باز بر فکر ایدتمک ایچور ، بر جهد effort ، بردقت الزمدر ، بویه یاپایرسه او مسئله یه تماس ایدن رجوق مهم فکرلر ازاله ایدیرک - یسه واضح وصیح بر فکر حاصل اولور . اوندن صورکا یکی بر دقتله اونلرک احتواد اثرمی . تبع ایدیلیر ، هرجهتی ، مرکوشمی قاریشدر یلار قاراناق بر جهتی قلامسته غیر اولونور . ایشته بو تحقیق طرزنی حیات حقنده ده

استعمال ایستدیکی اصطلاحلاردن بر Solipse کلمه می وارد . لایینچک بواسمی و بریدی آدام باشقلرینک فکدرلرینه هیچ قیمت وجود و برمه ی ، کندیسیده هر شینک مبداءومصدری عدا یلرین بر خود فروش در . بویه بر و شمتک بطالانی آشکاردر ، بونک ایچون بویه بر وضیته دوشمه مک شرطیه ، رو حده یاپاجغ تحقیقاتی سالم بر اصوله توفیق



محمد علی عینی بك

ایدرم . اولاً تحقیقاتمه صاغلام برمبداء بولمالی .م . تحقیقاتمک مدتی شود : حیاتی بر اعتبار ایله نه ایسترسه او یاپایلیزم . دیگر بر اعتبارله ایستدیکم شی یابام . آتجاق اگر حیاتی ایستدیکم شی یابامه جق اولسام حیات ناصل استعمال اولونماسی لازم کله جگنی آراشدر مقلغ عبث اولوردی . کذلک حیاتی

تطبیق ایدلم . نه ایستم یوردم ؟ حیات ایچون نه دوشونمک بونی ناصل قول لانتی لازم کله جگنی بیلیمک ایستم یوردم . او حلاله کوزومی اشیایه ، شخصلره ، حادثله قارشی قایوب ایچمه ، روجه باقالی .م . بونکله برابر بویه باطنمه کوز چور برک هر شینی اورادن چقارمق دعواستنده بولونامایجغ طبیعیدر . (لایینچک) ک

ایستدیکم شی باقیمقامده ممکن اولمایه جنی معلومدر . چونک تصورلریمک ، امللریمک تحقیقه بیک تورلو مانع ل ظهور ایدیسور . بوندن باشقا اگر حیاتک هر جنس استعمالی بر برینه مساوی اولسایدی ، اگر بونلردن برینی دیکرینه ترجیح ایچون هیچ بر فرق بولونماسایدی ، حیات مسئله - نی اورتیه قویق نه یاراردی ؟ بو ، وقتی ضایع ایتمک اولوردی و صوصه قدن باشقا چاره قالمادی . ظن ایدرسیم بوملاحظه ی هر کس اشتراک ایدر . او حلاله بونی مناقشه ایدمیلرز .

ایشته باشلا یورم : مثلاً بکا بهیمی بر حیات تکلیف اولونسا نه یاپارم ؟ بونی در حال رد ایدرم . چونک بر بهیمه دکلم ، انسام . فقط بویه بر حیاتی بکنه جک اولانلر وارسه اونلرده بویه بر حیاتک انسانلره یاقیت یاپاجغی خبر و بریم . چونک او یله یاشایاجق بر کیمسه یه انسان اسمی و برله من . عیجا بوملاحظه م باطل بر اعتقادک بجه سیمیدر ؟ شبهه سز خار . هم بویه بر ظن دینه بیلیر ؟ زرا انسانی بر حیات یاشامق انسان عقلینک طالب اولدینی ضرور . ری بر امردر . بوندن باشقا

انسان فکرنی بر آزاده ادرین تأمل ایدنیچه نظریه در حال وظیفه ، انسانق حیثیتی و مسئولیت فکرنی نیلی ایدیسور . بصورتله حیاتک بک مهم ، غیر وجدی اولدینی آکلا یورم . ذاتاً عصر مزده ، متفکرلری ک زاده اشغال ایدن دوشونجه لردن برینی بونلر دکلمیدر ؟ واقعا بعضی کیمسه لرحیاتی ، باطل بر امرعد

ایدیوئور ، به معنای زده اونی ذهن و حرت آدماملری علاقه دار ایدن ، اونلره بدیی حظه احضار ایله جهک اولان برلهو *euou* زن ، برتامشادن عبارت کوریدیورلر . اوده جه که بزه : ایچ باده ، کوزله سوء وادایسه عقل و شعورک دنیا و ارامش یا که بوغمش ، نه امورک کی نصیحتلر ویرمهک قالیقشانلره بیه تصادف ایدیورلر . شوخالده بوتلقیلری برآز یاقیندن تدقیق ایدم :

بودقیقهده مذینت عالنده اوچ یویوک قوت روحاره تصرف داعیه سندهدر . بونلردن هر یسک حیات ووردیکی معنا ایله جزدیکی یول باشقادر . بوتقوت صنعت *Art* ، علم *Science* و تنقید *Critique* در .

صنعتده حاکم اولان فکر : عاشقین رفعا لیتدر که سر بجه انکشافی مطلوبدر . یعنی بونک هیچ بر قاعدهیه هیچ بر کلفته ، ضرورت نابع اولمای ایسته نه یور . بومالیک مقصودی هیچ بر معین غایه اولمق سزین لزومسز و فایداسز اثرلر حصوله کتیرمکدر . الیور که بو اثرلرک « استتیک » بدیی ، بر قوتی اولسون .

علمده حاکم اولان فکر بوسه بوتون باشقادر . علمه کوره حادثه لری بر قسیمی مقدمه لری یا خود دیگر تعبیرله عاتلر ، دیگر بر قسیمی اولنری تعقیب ایدن نتیجه لری ، اثرلر اولوب بونلرک آرآرنده منظم و ده کیشمز رابطه لری وارد . علمک بوتاقبسه *Determinisme scientifique* بزم اصطلاح مزجه ایجابیه مذهبی دیورلر .

تنقیده حاکم اولان فکر ، بونلره هم بکزرده هم ده بکزره منز چونکه بو فکر تکامل *évolution* در . تکامل ایچنده ده ترمینیزم و ارسه ده کندییی ، ده ترمینیزم ایچنده بوقدر . تکامل بر تخمدن باشلایان برانکشافدر ، یا لکن بوانکشاف ظاهر آده ترمینیزم قانونلرینه ناله در . فقط ده ترمینیزم ، اصل *évolutionsnisme* که خارجنده تصور اولونور . زیرا بر حادثه نی تعقیب دیگر بر حادثه نیک بالایجاب ، بالضروره وقوعه کلی ، بر تخمدن باشلایان بر تکامله مشابه اولاماز .

ایسته بواوچ فکر صاحب لری نیک نظر نده

حیاک تلقیی بر برینه بکزره میور . صنعتی التزام ایدنلره کوزه ، حیات بر لهو و لعبدر ، بر او یوندر . علمی التزام ایدنلره کوره حیات ده ، فزنی ، کیمیوی و فزنیو لویقی حادثه لردن آری برشی دکیلدر . تنقید جیلره کوره حیات بر تکاملدر ، بر *évolution* در . شوخالده صنعتک بر نسپیلری : کوره حیاتی ایضاح ایدلر ، هر قابله کیره جهک قدار بوموشاق ، و متحول بر حرکت ، پک زدنکین بلکه پک کوزله فقط غایمسز بر فعالیت کوردکاری حالده ، علمجیلر اونی هر بار جاسی بر برینه ایجه باغانش بر کات بر جزئی عدا تیکده ، تنقید جیلر ده مدید و واسع بر تکاملک بر مرحله سی تاقی ایتکده . درلر . بوندن صوکر ا بواوچ فکر بر برینه قاریشدر بر یلار ق نهایت حیاتی ، بر عضوینه *organisme* تشبیه ایتمک تمایل ایتشیلر . بر عضویتک کندینه مخصوص قانونلرله برابر هوسلری ، فائده یزلی و ارامش . او حالده حیادن هیچ بر اخلاق قاعدهیه تماس ایتمک سزین بحث ایدلرک باشلانش . چونکه وظیفه ، مسئولیت ، اخلاق قانون و اختیار *liberté* کی شیلر تکاملک مختلف دور لرنده کلوب کچمش . بونلر اساس حقیقی اولمیان شیلر مش ! بر عضویتک که کفالتی او یونلر اویانار کی معین بر هدفی اولمق سزین صرف اولونورسه واونک لطافتی بوندن متولد بولونورسه ، بر عضویتک که بوتون و حیات اقبوله لری *fonctions vitales* دکیشمز قانونلره تابع بولونورسه ، کذلک بر عضویتک که دو غمائی ، بویومه سی ، انحطاطی ، بولومی منظم بر تکامل مجرا سنده جریان ایدرسه آرتق اونک حقنده حریتدن ، وظیفه دن و مسئولیتدن بجه محل وارمیدر ؟

بونکه برابر ، بوتون شو ملاحظه لره رغماً حیات شویله بویله راستقامت جهه سی گوسترمک ایجاب ایدیور . شو حالده حیات یا استتیک ، یا علمی و یا خودده تنقیدی بر ادیشه ایله تنظیم و اداره ایدلرکدر . برنجی حالده حیات آر نیست کوزیله دکیل ، داهاز یاده آما تور کوزیله باقیلیر . بوتقدیرده او کاخوشه کیمکه مخصوص بر او یون نظر لریله باقیلیدن

اویونک ممکن اولدییی قدار لطیف و مرافی جالب اولماسنه اعتنا ایدیلیر . ایکنجی حالده هر شیدن قدم حیاک نه اولدییی آ کلامغه غیرت اولونور . یعنی اشیا و حادثه لریک قوقی سیدلری کشف ایدیلیر . بو حادثه لریک بویله واضح و صریح قانونلره مطابق اولاروق و قوعه کلدیکنی ایضاح ، انسانه عظیم بر قدرت بخش ایدر . حیاک تماماً علمی بر نقطه نظر دن تلقیسی بشری اصلاح تصور لرینه منجر اولور . ده لک که خویا ده بوضاً مثبت علملرک بر نتیجه سی اولاییلر مش .

برده تنقیده خاص اندیشه لره حیا نه یاقالم . بو طرفده استقصار نوع لرینی و وسیله لرینی چو غایقه غیرت اولونور ، بونکه برابر ، بواوسطه ایله حیا نیک ده توسیع و تکثیر ایدلش اولدیفنه دقت ایدیلیر . بوسیله فعالیت حصر ایدن ، صیقان هر شیدن علاقه کسبلر . تنقیدک نظر نده حیا تک - خطی ، حیا تک حکمتی ، حیا تک غایه سی هر شیئی کورمک ، هر شیئه نظری انفاذ ایتک ، هر شیئی ایضاح ایلمک ، هر شیله برلک اولق ، هر شیده و هر شیدن یا شامق و الحاصل یا شامک هر معناسیله یا شامقدر .

ایمدی بوساحلرک هر برنده حرکت دستوری عیبا نه اولاجقدر ؟ صنعت یا خود استتیک ساحه سنده دستور شودر : حاضر بولوندیگک او بندن اکن ، الکن کایرسه سن ده او نه قاریش ، و بالذات کندیی او یونکدن ذوق اب اول ! هر حالده بولعیات تماشا خانه سنده کندینه اونی بر موقع بولماک چاهسته باقی ! ایکنجی ساحه ده دستور شودر : ظلمک چرخنک ناصل ایشله دیکنی ائی آ کلا ، سنده بوجرخ ایچنده بوظیفه آغه جالیش . مقصد آ کلامقدر . فقط آ کلامق سابه سنده انسان بر قدرت کسب ایدر و عمومی چرخنک ایشله مستنه یار دیمی اولور . آتخاق حادثه لریک ضرورتی ، طبیی قانون ، ساعتی کاهجه دگر من طاشنک آتشه دوشمش بردانه کی انسانی آرزو ، بضرورت ، بو *nécessité* و قیله یزی ناصل یا شمشه شمیدی ده ایله بوزار . فقط کورمک ، بیلیمک ، آ کلامق ، دوشون بر آدام ایچون یکه حیات حکمتدار .

ادبیات تاریخی

روحی بک بابا

بکتابی شاعرلی آراسنده نکتہ پردازانی
ایله طایند، شاولان قیمتی شاعر لدن بری ده
«روحی بک بابا» در . بو خوشکو و حاضر
جواب بکتابی، اصل . عالیله منسوب اولان
«شیخ الاسلام زین العابدین» [۱] اقتدینک
طورونی اوغلورده، داهاییشیکده ایکن «ملا» لق
پایه نه نائل اولمش؛ فقط، بو فایداسز عنوانا کتفا
ایتمه یوک اصولی وجهله مدرسه تحصیلی ده
اکمال ایتشدیر. اجازنامه سنی اقدن صوکر
متعدد قضا و لوالره، خصوصیه ادره، بغداد
کچی مهم ولایت مرکز لرنده قاضیقلرده
بولونمشدر .

اوزمان قاضیقلر معین بر مدته نایلمدی.
ایشته روحی ده صوک وظیفه سنی اکمال ایدنجه
استانبوله دوغک مجبوریتمده قالمش، بشنجی
مرادک فوق العاده التفاتلرینه مظهر اولمشدر.
زیرا زین العابدین افندیمن علمی استفاده تأمین
ایدن مراد، اونک اوغلو روحی حایه
ایتمی بر وظیفه تاقی ایدیریوردی، فی الحقیقه
بشنجی مراد، کرک افندیلیکی و کرک پادشاهانی
زماننده روحی قیمتدار عطیه وهده لیرله

[۱] دور محمود نایند مسند مشیخت اسلامییه
چکن علمادن اولوب مصطفی خان ناک زماننده
شیخ الاسلام بولونمش اولان اساعیل عاصرافندیکنک
تورونی و صره امین زاده محمد سعید افندیکنک
اوغلورده، «۱۶۶۰» تاریخنده داغوب تحصیل
علم ایله علی الاصول دورمدارس ایتدکنک سکره
۱۲۱۵ تاریخنده اسکدار ۱۲۲۰ ده ادره
قاضیبنه نصب اولمش و ۱۲۲۲ ده مکه ومتعافاً
استانبول پایله نائل اولوب ۱۲۲۳ ده قیاب الانراف
و ۱۲۲۹ ده آناطولی قاضیمسکری اولمش و ۱۲۳۰ ده
مسند مشیخته ترعیع اولنده رق ۳ سنه بر قریب مدت
امور فتوای اداره امتش ۲۳ ده عزل و بروسه
اجلا اولورق ۲۳ ده اطلاق اولغله اسکدارده
قونغانده اقلت ایتکده آیین ۱۲۳۹ ده وفات
ایدوب ملا کورانی جامی قرشیبندده جدی چای زاده
مرقدی باینده دفن اولونمشدر . اکثر علومدن
بهره سی اولوب نکتہ پرداز و حاضر جواب بزدات
ایدی .

«قاموس الاعلام» دن

بوها

عربی سوروکلامه یاد ایلنده کیمسه سنز،
بلیرمدی روحده آیدین شفقندن بر ایز!
عقلدک زنجیری کندی آله قیردم،
آله وستونی کچی سهاره فیشقیردم!

کون دهمایان افکلر بکا قلبی آجیدی...
واردیم نجه کزدن جیلان خیزله قاجدی؛
سنز، جانلوار ماسکلی آی قیزیل صونلاریر؛
کوزیکری دوندوروز شوئی آج قازیر!

ذوق ایچین حقیقی صاناسکر خاله؛
باشی بوش وازلنمی براقدم اختلاله،
دوینوی تولدورورکن کین صاچانر قاهقاه،
باغیردم یوزیکره؛ مملونر! بوها، بوها!
استانبول: صبیح عزت

کوجوکرک، ضعیفکرک، حاکم، تارک، بوقسولورک،
مضطربکرک قورتارک، بوقورنمائیچون
وجودی وقف وحیاتی حصر ایتکی امل
ایدیشلردر . اعتقادجه بپوک عالی بر
مسککدر . ایشته بومسککک ایچایلرینی شعار
ایدیشلر اولانلاردرکه مثلاً بوکونلرده ازمیرده
زلزله دن مصاب اولانلارک محتاج اولدقوری
شیلری تا آمریقادن تفرافله صوریورلر .
دنیاک اورط فنده بولونان یانانچی برفومک
کوستردیکی بوشسفت علاقه سنی محترم
وطنداشلرک قاتقات کوستره جککریته هیچ
کیمسه نیک شهبسی بوقدر . هلال احمره
بوخصوصده فوق العاده یاردم ایتجی ز .
محترم وطنداشلر، حیاینده باشقاجه بزم قانون
نوالمالیدر، دیه صوراسه کز، بنماعتداجه
تورکرکک حیات قانونی جالیشق اولمالیدریم،
جالیشیوروزیا دیه ییکز! چونکه متعین مللرک
ناصل جالیشدقورینی کیدوب فایزقارنده،
دستکاهلرده، معدن قوبورلرده، کیمیا-
خانلرده، لابوراتوارلرده کورملی! هر حالده
بزنهانی، نه جوق و نه مودله جالیشیوروز .
آلمانلرک شیمدیکی اقتصادی وضعیتلری،
استحصال قدرتلری حیردن اوای قدرتلرینی
کجه شدردیورلر، زیایه داهای محتاج اولدیلغیز
اکک ایچون بیله خارجدن اون جلب ایدییوروز .
اویله ایسه تام معناسیه جالیشق هیچ
ایچون عمومی براقون اولسون!

محمد عمر عینی

اوجنجی ساحه ده بارولا شوبله در:
هرشیدن ذوقیاب اول، هرشی آکلا،
بوواسطه ایله باشماق قدرتی توسیع و تریید
ایله، هر جنس حیایله باشا . آکلامق و متلذذ
اولقی سایه سندنه لی نهایه تعدد ایتش کی
اولورسک . هیچ برشیته قایلما یایچ و هیچ
برشیته استخفاف ایله باقاییچ قادر آجیق
کوز اولورسک . والحاصل کاهنده جاری
اولان تکاملک بونون صفحه لری سنک
شخصکده نه نیلی ایتسین . بونکله برابر،
از قضا منظره نیک سحر و فسوفی سنی اغفال
ایدجک اولورسه بوسحری برنسمه ایطال
ایت واوندن یا قاک قورتار!
زمانمزلک تحصیل و تربیه کورمش منور
انسانلرینک جوعی حیاتی بواج طرزندن
بریه استعمال ایتک امانده درلر . بونکله برابر
بونلرک خارچنده بربریشه مخالف و قریب
جریانلرده وارد . اولا بریدینلک روزکاری
جوق کیمسه لک قلبنه گیرمک انلری
قوروقتمده نونمیدی بدوشورمکده در، شاعر:
کوی فناء شوقه یویان اولور کیدر
کویا کین بودره، پشیمان اولور کیدر
سوزینی صانک اولور حقدن سوبله مش،
فقط بیلیمز نرهدن اسن قدسی برنفعده
دیگر بر جوق کیمسه لک روحلرینی ملکرک
طالنه جو برمکده در . وانما بونک نه اولدیفی
بیلمدکرینی و بیله میه جککری ده سوبله ویرلر .
فقط نه یالامک غل دورنجه ایمان باشلا یورلر .
ایمانده ممکن اولماجه خیال باشلا یوروتون
امیدلرله . بوله آچی قوتورلری، مدلل ویا
شاعرانه امیدسز لکاری، مهم و موضوع
عقیده لری، معناسر فقط علوی خویلاری،
عقلا ثبات اولمان فقط لطیف و جسارت و یریشی
امیدلری صنعت کیفه، علم مسامحه ایله
کوربیور . تنقیدجیلرده اونلری یکی بر
بذوق موضوعی عد ایدک متلذذ اولور،
فقط خبر و برهمیکه بوسایدیم تقلیدلر باشقا
حیات معناسه دیگر بر طرزده جواب ورنلرده
وارد . بونلر حیایک قانون انسانلر آراسنده
«اعمال صالحه» نی، امید و جسداری
تشویق و نشر ایتک، اضطراب جکن
انسانلرک مللرینی تحقیف ایچون بالذات قوشمق
اولمالیدر دیورلر . بونلر علمک وعد ایتدیکی
مستقبلده کی کلی صلاح دورسون همان شیمیدین